

CFC – LaborantNEs en chimie

Anglais 2000

Contexte

Vous êtes un spécialiste de la chromatographie, et désirez en expliquer le principe à vos camarades de classe à l'aide d'une expérience dont vous avez trouvé la description en anglais sur Internet.

A effectuer (sur les feuilles prévues à cet effet svp)

1. Vous lisez puis traduisez en français le texte complet décrivant la manipulation.
2. Vous esquissez rapidement le schéma de l'expérience en précisant les hauteurs et distances utiles.
3. Votre responsable scolaire étant anglophone, vous lui envoyez un e-mail **en anglais** pour lui demander :
 - de confirmer la réservation d'une salle pour 25 personnes le vendredi 30 juin de 8h30 à 10h00.
 - de ne pas oublier de préparer le matériel nécessaire à l'expérience.

Chromatography : Rainbow Colours

Purpose

To study the principles involved in chromatography by separating the components in ink or markers.

Materials

Absorbent paper, like paper towels, coffee filter, newsprint

Water-soluble ink pens or water-soluble markers

A glass or plastic container

Water from the faucet

Procedure

1. Cut the absorbent paper into strips 2 cm wide, and 6 cm longer than the height of the container (the glass).
2. Fold a paper strip so that it touches the bottom of the glass and approximately 6 cm hangs over the top edge of the glass.
3. After you remove the strip of paper, mark a horizontal (crosswise) strip of colour 5 cm from the bottom end.
4. Put about 3 cm of water in the glass. Place the paper strip in the glass. The colour strip should be 2 cm above the water line.
5. Make a prediction about what colour will appear and move up the paper strip.
6. Watch the water as it moves up the paper strip, and see if the colour will break into other colours.
7. Repeat this experiment several times using other colours.

Results

1. Write your results down in a scientific manner by naming the original colour, your prediction on what will happen, and the actual results.
2. You should see various colours separate out on the wet paper strip. Hang the wet strips so that they will dry and not smear onto other things.

Comments

Chromatography is a method for separating substances present in mixtures. Although discovered in 1903 by a Russian botanist, M. S. Tswett, only since the 1950's has its potential been finally recognised. The chromatography is now an integral part of various industrial processes.

Traduction du texte anglais

Schéma de l'expérience

Titre et texte de l'e-mail